

# ຮູ້ສິດຂອງຜູ້ມີສິດເລືອກທາງຂອງທ່ານ



**KEEP 20  
GOING 20**



# ສິດລົງຄະແນນສຽງທົ່ວໄປ

1

ຖ້າການປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງປິດໃນຂະນະທີ່ທ່ານຍັງຢູ່ໃນເສັ້ນແຖວ, ຢູ່ໃນເສັ້ນແຖວ - ທ່ານມີສິດທີ່ຈະລົງຄະແນນສຽງ

ຖ້າທ່ານມີບັນຫາທີ່ມີຄໍາຖາມໃນວັນເລືອກຕັ້ງ, ໃຫ້ໂທຫາສາຍດ່ວນປ້ອງກັນການເລືອກຕັ້ງ:

ພາສາອັງກິດ:

1-866-OUR-VOTE / 1-866-687-8683

2

ຖ້າທ່ານມີຂໍ້ຜິດພາດໃນການປ່ອນບັດຂອງທ່ານ, ຂໍເອົາໃບສະໝັກໃໝ່.

ສໍາ ລັບພາສາ Bengali, Cantonese, Hindi, Urdu, Korean, Mandarin, Tagalog, ຫຼືພາສາ ຫວຽດນາມ:

1-888-274-8683

3

ຖ້າເຄື່ອງຈັກເປ່ເພຢູ່ປ່ອນທີ່ທ່ານເລືອກຕັ້ງ, ໃຫ້ຂໍມີການປ່ອນບັດແບບເຈ້ຍ.

# “ຂ້ອຍຢູ່ທີ່ຫ້ອງການປ່ອນບັດແລະພະນັກ ງານກ່າວວ່າຊື່ຂອງຂ້ອຍບໍ່ຢູ່ໃນລາຍຊື່ຜູ້ລົງທະບຽນ.”

## ສິດທິຂອງທ່ານ

ຮອດປີ 2020, ທັງໝົດ 21 ລັດມີການລົງທະບຽນໃນມື້ດຽວກັນ, ເຊິ່ງອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ລັດທີ່ມີເງື່ອນໄຂສາມາດລົງທະບຽນແລະລົງຄະແນນສຽງໃນວັນເລືອກຕັ້ງ.

ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງມີສິດໃນການລົງຄະແນນສຽງຊົ່ວຄາວ, ເຊິ່ງແມ່ນບັດອິນທີ່ຮັບປະກັນວ່າຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງຈະບໍ່ຖືກໄລ່ອອກຈາກຂັ້ນຕອນການລົງຄະແນນສຽງຍ້ອນຄວາມຜິດພາດດ້ານການບໍລິຫານ. ພວກເຂົາສະໜອງກົນໄກທີ່ລົ້ມເຫລວສໍາລັບຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງທີ່ມີສິດໃນການລົງຄະແນນສຽງແມ່ນບໍ່ແມ່ນອນແລະສາມາດກວດສອບໄດ້ໃນພາຍຫລັງ.

ຫຼັງຈາກວັນເລືອກຕັ້ງ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ເລືອກຕັ້ງຕ້ອງໄດ້ສືບສວນວ່າທ່ານມີຄຸນສົມບັດທີ່ຈະລົງຄະແນນສຽງແລະລົງທະບຽນໄດ້ບໍ່. ຖ້າທ່ານມີຄຸນວຸດທິແລະລົງທະບຽນ, ພວກເຂົາຈະນັບຄະແນນສຽງຂອງທ່ານ.

## ຊັບພະຍາກອນ

ຖ້າທ່ານຖືກປະຕິເສດຫລືປະຕິເສດການລົງຄະແນນສຽງຊົ່ວຄາວ, ໃຫ້ໂທຫາສາຍດ່ວນປົກປ້ອງການເລືອກຕັ້ງທີ່ເບີ 1-866-OUR-VOTE ແລະລາຍງານປະສົບການຂອງທ່ານຕໍ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ເລືອກຕັ້ງທ້ອງຖິ່ນ. ກົດໝາຍການລົງຄະແນນສຽງຊົ່ວຄາວແຕກຕ່າງກັນໄປຕາມແຕ່ລະລັດ. ລັດ Idaho, Minnesota ແລະ New Hampshire ບໍ່ໄດ້ອອກບັດເລືອກຕັ້ງຊົ່ວຄາວ. ກວດເບິ່ງກົດໝາຍຂອງລັດຂອງທ່ານຢູ່ບ່ອນນີ້.

## ສິ່ງທີ່ຕ້ອງເຮັດ

ຂໍໃຫ້ພະນັກງານປ່ອນບັດກວດເບິ່ງຊື່ຂອງທ່ານສອງເທົ່າໃນບັນຊີຂອງຜູ້ລົງທະບຽນແລະຜູ້ມີສິດປ່ອນບັດອື່ນໆ. ໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າທ່ານສະກົດຊື່ເຕັມຂອງທ່ານສໍາລັບພະນັກງານເລືອກຕັ້ງຫຼືສະແດງບັດປະຈຳຕົວທີ່ມີຊື່ຂອງທ່ານໃສ່.

ຖ້າຫາກວ່າເຈົ້າໜ້າທີ່ເລືອກຕັ້ງຍັງບໍ່ສາມາດຊອກຫາຊື່ຂອງທ່ານ, ໃຫ້ຢືນຢັນວ່າທ່ານຢູ່ສະຖານທີ່ປ່ອນບັດທີ່ຖືກຕ້ອງ: ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ເລືອກຕັ້ງກວດກາລະບົບທົ່ວລັດເພື່ອເບິ່ງວ່າທ່ານໄດ້ລົງທະບຽນຢູ່ສະຖານທີ່ປ່ອນບັດອື່ນຫຼືໂທຫາເບີ 1-866-OUR-VOTE ແລະຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການກວດສອບສະຖານທີ່ປ່ອນບັດທີ່ຖືກຕ້ອງຂອງທ່ານ.

ຖ້າຫາກວ່າເຈົ້າໜ້າທີ່ເລືອກຕັ້ງຍັງບໍ່ສາມາດຊອກຫາຊື່ຂອງທ່ານຫຼືຖ້າທ່ານບໍ່ສາມາດເດີນທາງໄປສະຖານທີ່ເລືອກຕັ້ງທີ່ຖືກຕ້ອງ, ຂໍໃຫ້ມີການປ່ອນບັດຊົ່ວຄາວ.

# “ຂ້ອຍມີຄວາມພິການ.”

## ສິດທິຂອງທ່ານ

ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງລັດຖະບານກາງ, ທຸກໆສະຖານທີ່ປ່ອນບັດສໍາລັບການເລືອກຕັ້ງລັດຖະບານກາງຕ້ອງສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ຢ່າງເຕັມສ່ວນສໍາລັບຜູ້ສູງອາຍແລະຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງທີ່ມີຄວາມພິການ. ການອະນຸຍາດໃຫ້ລົງຄະແນນສຽງໃນເສັ້ນທາງບໍ່ພຽງພໍເພື່ອຕອບສະໜອງ ຄວາມຕ້ອງການໃນການເຂົ້າເຖິງຂອງຄົນອາເມລິກາດ້ວຍຄວາມພິການ (ADA).

ໃນການເລືອກຕັ້ງຂອງລັດຖະບານກາງ, ທຸກໆສະຖານທີ່ປ່ອນບັດຕ້ອງມີລະບົບການລົງຄະແນນສຽງຢ່າງໜ້ອຍ ໜຶ່ງລະບົບທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງພິການສາມາດລົງຄະແນນສຽງດ້ວຍຕົນເອງແລະເປັນອິດສະຫຼະ. ໂດຍປົກກະຕິແລ້ວ, ນີ້ແມ່ນເຄື່ອງຈັກທີ່ສາມາດອ່ານໃບປ່ອນບັດໃຫ້ທ່ານແລະປ່ອຍໃຫ້ທ່ານລົງຄະແນນສຽງໂດຍກົດປຸ່ມ.

ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງລັດຖະບານກາງ, ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງທີ່ມີຄວາມພິການແລະຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງທີ່ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການອ່ານຫລືຂຽນພາສາອັງກິດມີສິດທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ວຍຕົນເອງໃນການເລືອກຕັ້ງຈາກບຸກຄົນທີ່ພວກເຂົາເລືອກ. ຜູ້ຊ່ວຍນີ້ບໍ່ສາມາດເປັນນາຍຈ້າງຂອງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ, ຕົວແທນຂອງນາຍຈ້າງຂອງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ, ຫຼືຕົວແທນທີ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງສະຫະພັນຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງ. ຜູ້ຊ່ວຍຕ້ອງເຄົາລົບຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງຜູ້ລົງຄະແນນ, ບໍ່ໄດ້ເບິ່ງການລົງຄະແນນສຽງຂອງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງເວັ້ນເສຍແຕ່ວ່າຜູ້ລົງຄະແນນສຽງຮຽກຮ້ອງໃຫ້ພວກເຂົາເຮັດ.

ເຈົ້າໜ້າທີ່ເລືອກຕັ້ງຕ້ອງຈັດຫາບ່ອນພັກຜ່ອນທີ່ເໝາະສົມຕາມຄວາມຕ້ອງການເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໃນການເລືອກຕັ້ງ.

ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງທີ່ມີຄວາມພິການທາງດ້ານຈິດໃຈບໍ່ສາມາດຖືກປະຖິ້ມຈາກການເລືອກຕັ້ງ

ເພາະວ່າພະນັກງານເລືອກຕັ້ງຄິດວ່າພວກເຂົາບໍ່ມີຄຸນສົມບັດທີ່ຈະລົງຄະແນນສຽງ.

## ສິ່ງທີ່ຕ້ອງເຮັດ

ທ່ານສາມາດນໍາສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ, ໝູ່ ເພື່ອນ, ຫລືບຸກຄົນອື່ນທີ່ທ່ານເລືອກມາຊ່ວຍທ່ານໃນເວລາເລືອກຕັ້ງ.

ຖ້າທ່ານເອົາຄົນມາຊ່ວຍທ່ານ, ໃຫ້ແຈ້ງເຈົ້າໜ້າທີ່ເລືອກຕັ້ງວ່າເວລາທີ່ທ່ານເຂົ້າໄປ. ພວກເຂົາອາດຈະຮ້ອງຂໍໃຫ້ທ່ານສາບານວ່າທ່ານມີຄວາມພິການແລະທ່ານໄດ້ຂໍໃຫ້ຄົນນັ້ນຊ່ວຍທ່ານ. ຜູ້ຊ່ວຍຂອງທ່ານອາດຈະຕ້ອງໄດ້ລົງນາມໃນແບບຟອມສາບານວ່າພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ບອກທ່ານກ່ຽວກັບວິທີລົງຄະແນນສຽງ.

ຖ້າມີເສັ້ນຍາວແລະທ່ານມີສະພາບສຸຂະພາບທາງຮ່າງກາຍຫຼືຈິດໃຈຫຼືຄວາມພິການທີ່ເຮັດໃຫ້ທ່ານຍາກທີ່ຈະຢືນຢູ່ແຖວ, ບອກເຈົ້າໜ້າທີ່ເລືອກຕັ້ງໃຫ້ຊ່ວຍ.

ບອກເຈົ້າໜ້າທີ່ເລືອກຕັ້ງວ່າທ່ານຕ້ອງການຫຍັງ.

ຖ້າທ່ານບໍ່ສາມາດເຂົ້າໄປໃນສະຖານທີ່ເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານໄດ້ເພາະວ່າເສັ້ນທາງໄປຫາມັນບໍ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ຢ່າງເຕັມສ່ວນ, ຂໍໃຫ້ພະນັກງານຜູ້ລົງຄະແນນສຽງໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອໃນຂອບເຂດ.

ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການນໍາໃຊ້ເອກະສານທີ່ສະໜອງໃຫ້ເພື່ອເຮັດການປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງ, ກວດກາຄືນ, ຫຼືລົງຄະແນນສຽງ, ໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງຮູ້ແລະຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທີ່ທ່ານຕ້ອງການ. ການເຂົ້າເຖິງແມ່ນກົດ ໝາຍ.

ຖ້າທ່ານປະເຊີນກັບສິ່ງທ້າທາຍໃນການລົງຄະແນນສຽງດ້ວຍຕົນເອງແລະເປັນອິດສະຫຼະຫລືບໍ່ສາມາດລົງຄະແນນສຽງຂອງທ່ານ, ລາຍງານບັນຫາດັ່ງກ່າວໃຫ້ໂທລະສັບສາຍດ່ວນປົກປ້ອງການເລືອກຕັ້ງທີ່ເບີ 1-866-OUR-VOTE

## ຊັບພະຍາກອນ

ຊອກຫາຄໍາແນະນໍາກ່ຽວກັບການລົງຄະແນນສຽງລາຍລະອຽດທີ່ສູນ [Bazelon Center for Mental Health Law](#) ສໍາລັບກົດໝາຍສຸຂະພາບຈິດ

ສໍາລັບຄໍາແນະນໍາກ່ຽວກັບການລົງຄະແນນສຽງທີ່ມີຄວາມພິການ, ໃຫ້ເຂົ້າເບິ່ງເຄືອຂ່າຍສັງເກມຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບຕົນເອງ [Autistic Self Advocacy Network](#).

ເຂົ້າເບິ່ງໂຄງການ [GoVoter ຂອງ SABC](#) ເພື່ອການຝຶກອົບຮົມທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ກ່ຽວກັບວິທີການໃຊ້ສິດຂອງທ່ານ ໃນຖານະຜູ້ລົງຄະແນນທີ່ມີຄວາມພິການ.

ສໍາລັບການລົງຄະແນນສຽງໃນການສ້າງຕັ້ງໃນພາສາມືອາເມລິກາ, ເຂົ້າເບິ່ງ [SignVote](#).

“ຂ້ອຍບໍ່ເວົ້າພາສາອັງກິດໄດ້ດີ.”

### ສິດທິຂອງທ່ານ

ພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງລັດຖະບານກາງ, ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງທີ່ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການອ່ານຫລືຂຽນພາສາອັງກິດ, ອາດຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ວຍຕົນເອງໃນການເລືອກຕັ້ງຈາກບຸກຄົນທີ່ເຂົາເຈົ້າເລືອກ, ຕາບໃດທີ່ບໍ່ແມ່ນນາຍຈ້າງຂອງພວກເຂົາ, ຕົວແທນຂອງນາຍຈ້າງຜູ້ອອກສຽງ, ຫລືຕົວແທນທີ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ຂອງ ສະຫະພາບຂອງຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງ.

ບັນດາເຂດປົກຄຸມໃນພາກ 203 ຂອງກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍສິດອອກສຽງແມ່ນມີຄວາມຈຳເປັນຕ້ອງໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອສອງພາສາແກ່ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງໃນພາສາສະເພາະ. ນີ້ໝາຍ ຄວາມວ່າພວກເຂົາຕ້ອງໃຫ້ພະນັກງານສຳຫຼວດທີ່ເວົ້າບາງພາສາ, ແລະເຮັດໃຫ້ທຸກເອກະສານການເລືອກຕັ້ງ ແລະຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການເລືອກຕັ້ງ ມີເປັນພາສາເຫຼົ່ານັ້ນ. ກວດເບິ່ງວ່າເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານ ຈຳເປັນຕ້ອງໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການເລືອກຕັ້ງສອງພາສາເປັນພາສາທີ່ທ່ານເວົ້າ.

### ຊັບພະຍາກອນ

ສຳລັບຄຳແນະນຳ ທີ່ລະອຽດກ່ຽວກັບການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການລົງຄະແນນສຽງເປັນສອງພາສາ, ເຂົ້າເບິ່ງຂໍ້ມູນຄວາມຍຸຕິທຳ ກ່ຽວກັບຄວາມກ້າວໜ້າ ຂອງຊາວເອເຊຍອາເມລິກາ. [Asian Americans Advancing Justice.](#)

### ສິ່ງທີ່ຕ້ອງເຮັດ

ທ່ານສາມາດນຳສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ, ໝູ່ ເພື່ອນ, ຫຼືບຸກຄົນອື່ນທີ່ທ່ານເລືອກມາຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໃນເວລາເລືອກຕັ້ງ. ຢ່າ ນຳເອົານາຍຈ້າງຂອງທ່ານ, ຫລືຕົວແທນຂອງນາຍຈ້າງຫລືສະຫະພາບແຮງງານຂອງທ່ານ.

ຖ້າທ່ານອາໄສຢູ່ໃນເຂດປົກຄອງທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການອອກສຽງສອງພາສາສຳລັບພາສາທີ່ທ່ານເວົ້າ, ທ່ານສາມາດຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອທາງການປາກເວົ້າຈາກພະນັກງານສຳຫຼວດສອງພາສາແລະຮ້ອງຂໍເອກະສານການລົງຄະ ແນນສຽງ, ເຊັ່ນວ່າການປ່ອນບັດ, ເປັນພາສານັ້ນ.

ຖ້າທ່ານມີບັນຫາໃນການລົງຄະແນນສຽງຍ້ອນບໍ່ມີຄວາມຄ່ອງແຄ້ວດ້ານພາສາອັງກິດ, ໃຫ້ໂທຫາ ໜຶ່ງໃນສາຍດ່ວນນີ້:

ພາສາອັງກິດ:  
1-866-OUR-VOTE / 1-866-687-8683

Bengali, Cantonese, Hindi, Urdu, Korean, Mandarin, Tagalog, Vietnamese):  
1-888-API-VOTE / 1-888-274-8683

# “ມີບາງຄົນກໍາລັງແຊກແຊງສິດທິຂອງຂ້ອຍໃນການລົງຄະແນນສຽງ.”

## ຕົວຢ່າງຂອງການຂົ່ມຂູ່ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ

ຕັ້ງຄໍາຖາມຢ່າງຈິງຈັງຕໍ່ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງກ່ຽວກັບການເປັນພົນລະເມືອງ, ບັນທຶກຄະດີອາຍາ, ຫຼືຄຸນວຸດທິອື່ນໆທີ່ຈະລົງຄະແນນສຽງ.

ປອມຕົວເປັນຕົວແທນໃຫ້ແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ໃນການເລືອກຕັ້ງ.

ການສະແດງອາການທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຫຼືຜິດພາດກ່ຽວກັບການສື່ໂກງຂອງຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງແລະການລົງໂທດທາງອາຍາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ຮູບແບບການກໍ່ກວນອື່ນໆ, ໂດຍສະເພາະແມ່ນການກໍ່ກວນໂດຍແນໃສ່ຜູ້ທີ່ບໍ່ແມ່ນພາສາອັງກິດແລະຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງສີ.

ການເຜີຍແຜ່ຂໍ້ມູນທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງກ່ຽວກັບຄວາມຕ້ອງການຂອງຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງ.

- ທ່ານບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງເວົ້າພາສາອັງກິດເພື່ອລົງຄະແນນສຽງ, ໃນລັດໃດ.
- ທ່ານບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງຜ່ານການສອບເສັງເພື່ອລົງຄະແນນສຽງ, ໃນລັດໃດ.
- ບາງລັດບໍ່ຕ້ອງການໃຫ້ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງນໍາສະເໜີບັດປະຈໍາຕົວທີ່ມີຮູບຖ່າຍ.

## ສິດທິຂອງທ່ານ

ມັນຜິດກົດໝາຍ ທີ່ຈະຂົ່ມຂູ່ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງແລະອາຊະຍາກໍາ ຂອງລັດຖະບານກາງເພື່ອ “ຂົ່ມຂູ່, ຂົ່ມຂູ່, [ຫຼື] ບັງຄັບ...ບຸກຄົນອື່ນເພື່ອຈຸດປະສົງແຊກແຊງສິດທິຂອງບຸກຄົນອື່ນທີ່ຈະລົງຄະແນນສຽງຫຼືໄປປ່ອນບັດຕາມທີ່ເຂົາເຈົ້າເລືອກ.”

## ຊັບພະຍາກອນ

ໃນຫລາຍໆລັດ, ທ່ານສາມາດໃຫ້ຄໍາປະຕິຍານແກ່ເຈົ້າໜ້າທີ່ເລືອກຕັ້ງວ່າທ່ານພໍໃຈກັບຄຸນສົມບັດ ທີ່ຈະລົງຄະແນນສຽງໃນລັດຂອງທ່ານ, ແລະຈາກນັ້ນ ດໍາເນີນການລົງຄະແນນສຽງ.

ລາຍງານການຂົ່ມຂູ່ສາຍດ່ວນປົກປ້ອງການເລືອກຕັ້ງທີ່ເບີ 1-866-OUR-VOTE

# ໂທຫາການກະທຳ

ແບ່ງປັນແລະອ່ານຜ່ານປຶ້ມເຄື່ອງມືທີ່ໃຊ້ເປັນພາສານີ້ກັບຊຸມຊົນເຜົ່າມື້ງ,  
ຂະເມ, ລາວ, ແລະຫວຽດນາມຂອງທ່ານ

ແບ່ງປັນເລື່ອງຂອງຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງຂອງທ່ານໂດຍການຕິດປ້າຍພວກເຮົາໃສ່ສື່ສັງຄົມ Instagram  
[@theseadproject](#) + Twitter [@plantthesead](#) ແລະໂດຍໃຊ້ [#Elections2020](#).

ລົງທະບຽນສຳລັບຈົດໝາຍຂ່າວຂອງພວກເຮົາທີ່  
[theseadproject.org](http://theseadproject.org)

# KEEP 20 GOING 20



[theseadproject.org/keepgoing2020](https://theseadproject.org/keepgoing2020)

 @theseadproject  @plantthesead

 @theseadproject